

I.FLY



 English 4

 Italiano 8

 Deutsch 12

 Español 16

 Français 20

 Nederlands 24

 Dansk 28

 Polski 32

 Ελληνικά 36

 Magyar 40

Wireless Machine for Permanent Make Up, Scalp Micropigmentation, Medical Tattoo, Collagen Bio-Induction® treatments

Warranty

The device has a 12 (twelve) months warranty against any defect referring to production, from the date of purchase. Please keep the invoice as document valid for warranty and refer to the serial number engraved on the device for any communication to the distributor or Clinita headquarter.

For any communication, please always contact your distributor or the local official Clinita partner.

Problems as follows are not covered in warranty:

- Damages due to wrong installation or operation
- Maintenance done incorrectly
- Modifications or changes of parts and components of the dermographier made by unauthorized personnel and without original parts
- Damage due to contact with water, accidental falls, natural disasters
- Any malfunction in the absence of a regular purchase invoice
- Scratches not affecting the correct operation
- Mechanical damage and damage resulting from voltage surges (high and low voltage)

Notes:

- We recommend a 10-minute break from using the device every two hours
- The I-FLY dermographier only works with the FLY needles. Make sure you have assembled them correctly before use
- Do not use the dermographier with wet hands
- Keep the device out of the reach of children and animals
- Keep the spare battery in a cool dry place

After-sales service:

If you need further information, do not hesitate to contact your local official distributor, or write directly to Clinita at clienti@clinita.it

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - ITALY

Mode:	I-FLY
Input:	5V
Output:	4-12V 800MA
Power:	10W
Stroke:	3mm
Material:	Aluminium
Battery:	1000MA
Charging time:	2-3 hours
USB:	5V charger
Working time:	4-5 hours
Pen+battery weight:	91g
Battery weight:	40g
Pen size:	22x144mm
Charging port:	Type-C

Battery protection

The battery is provided with a "short-circuit" protection. When the battery is in a short-circuit situation, it instantly powers off. Please use the charger to power on and reactivate the battery.

Cleaning surfaces

In the case of a contamination of the surfaces: disassemble the grip and go with the procedure of sterilization. The shaft and the long protective sleeve can be cleaned with a disposable cloth moistened with a cleaning agent or a disinfectant. Clean inaccessible surfaces, such as the thread of the grip can be done with a soft-bristled nylon brush.

O-ring maintenance

In case the O-ring is dry and not soft, please use a drop of lubricant. In case the O-ring is broken, replace it.

Note

Please note to keep away from high temperatures and humidity.



Screen

Rotate to disconnect the battery.

STEP 1

Assemble the needle on the pen.

STEP 2

Press for two second for starting.

STEP 3

To adjust the needle depth, rotate the grip.



This section can be disassembled.

Perform cycles of 121°C for sterilization

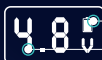
How to sterilize the grip in autoclave.

In case of cross-contamination of the grip proceed with autoclave with a cycle of 20 minutes at a temperature of 121°C and a pressure of 2 bar. After cleaning, make sure the grip is dried before re-using.





Power battery



Battery Charge

Voltage

Screen



Switch: stop and start

Press for 2 seconds for starting up, the default startup power is 7v.

Stop&start: click it once

Pause state:



When the voltage is in stand-by, the voltage is displayed as 0.0 and returns to normal when starting



Up voltage



Down voltage



Adjust voltage for 0.5v



When the battery is in low status, please charge it.

Charging voltage: DC5V+0.2

Charging time:

1.5 to 3 hours

After discharge test:

- 9V can support 1.6 hours of work
- 5V can support 5 hours of work

Dermografo senza fili per Trucco Permanente, Micropigmentazione Tricologica, Tatuaggio Medicale, trattamenti di Bioinduzione di Collagene®

Garanzia

Il dispositivo ha una garanzia di 12 (dodici) mesi contro qualsiasi difetto relativo alla produzione, a partire dalla data di acquisto.

Si prega di conservare la fattura come documento valido per la garanzia e fare riferimento al numero di serie inciso sul dispositivo per qualsiasi comunicazione al distributore o alla sede di Clinita.

Per qualsiasi comunicazione, si prega di contattare sempre il proprio distributore o il partner Clinita ufficiale locale.

Le seguenti problematiche non sono coperte da garanzia:

- Danni dovuti ad installazione o funzionamento errati
- Manutenzione apportata in modo errato
- Modifiche o sostituzioni di parti del dermografo realizzati da personale non autorizzato e senza ricambi originali
- Danni dovuti a contatto con acqua, cadute accidentali, disastri naturali
- Qualsiasi malfunzionamento in assenza di fattura di acquisto ufficiale
- Graffi che non condizionano il corretto funzionamento
- Danni meccanici e danni derivanti da picchi di tensione (alta e bassa tensione)

Note:

- Consigliamo una pausa di 10 minuti nell'utilizzo dell'apparecchio ogni circa due ore
- Il dermografo I-FLY monta unicamente aghi FLY. Assicurarsi di averli montati correttamente prima dell'uso
- Non utilizzare il dermografo con mani bagnate
- Tenere lontano dalla portata di bambini ed animali
- Tenere la batteria di riserva in un luogo fresco ed asciutto

Servizio post-vendita:

Qualora necessitate di ulteriori informazioni non esitate a contattare il vostro distributore locale ufficiale o scrivete direttamente a Clinita **clienti@clinita.it**

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - ITALIA

Modello:	I-FLY
Alimentazione:	5V
Uscita:	4-12V 800MA
Potenza:	10W
Escursione:	3mm
Materiali:	Alluminio
Batteria:	1000MA
Tempo di ricarica:	2-3 ore
USB:	5V
Durata batteria:	4-5 ore
Peso dermografo con batteria:	91g
Peso della batteria:	40g
Dimensione del dermografo:	22x144mm
Charging port:	Type-C

Protezione della batteria

La batteria ha una protezione da cortocircuito. Quando la batteria è in cortocircuito va in spegnimento istantaneo. Si prega di utilizzare il caricabatterie apposito per riattivarla.

Pulizia delle superfici

In caso di contaminazione esterna: smontare l'impugnatura e procedere con il protocollo di sterilizzazione. Il pistone e la trasmissione possono essere puliti con una salvietta monouso imbevuta di disinfettante.

Pulire le superfici inaccessibili, ad es. la scanalatura, utilizzare una spazzola di nylon con setole morbide.

Manutenzione dell'O-ring

Nel caso l'O-ring risulti rigido e secco, utilizzare una goccia di lubrificante per renderlo nuovamente morbido. In caso di rottura procedere con la sostituzione.

Attenzione

Tenere batterie e dermografo lontano da fonti di calore e luoghi umidi



Schermo

Smontaggio della batteria.
Ruotare per distaccare.

FASE 1

Inserire l'ago nel dermografo.

FASE 2

Tenere premuto per due secondi per accenderlo

FASE 3

Ruotare l'impugnatura per
aggiustare l'escursione
dell'ago.



Questa sezione può essere smontata.

Supporta cicli di autoclave da 121°C di temperatura.

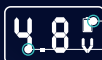
Sterilizzare l'impugnatura in autoclave

Ogni qualvolta l'impugnatura venga contaminata procedere con un ciclo di autoclave per 20 minuti ad una temperatura di 121°C ed una pressione di 2 bar. Asciugare completamente l'impugnatura dopo averla sterilizzata e prima di utilizzarla nuovamente.





Batteria di alimentazione



Indicatore batteria

Voltaggio

Schermo



Pulsante di accensione e spegnimento

Premere per due secondi, la potenza di avvio predefinita è 7V.

Spegnimento e accensione:

premere una volta

Stato di pausa:



Quando la tensione viene messa in pausa, la tensione viene visualizzata come 0,0 e torna alla normalità all'avvio



Aumenta il voltaggio



Diminuisce il voltaggio



Aggiusta il voltaggio di 0.5v



Se la batteria è quasi scarica consigliamo di caricarla in tempo.

Carica voltaggio: DC5V+0.2

Tempo di ricarica: da 1,5 a 3 ore

Test di scarico batteria:

- 9V possono supportare 1.6 ore di lavoro
- 5V possono supportare 5 ore di lavoro

Kabelloses Gerät für Permanent Make Up, Kopfhaut-Mikropigmentierung, medizinische Tätowierung, Kollagen Bio-Induction® Behandlungen

Garantie

Für das Gerät gilt eine Garantie von 12 (zwölf) Monaten ab dem Kaufdatum auf alle produktionsbedingten Mängel.

Bitte bewahren Sie die Rechnung als Garantiedokument auf und beziehen Sie sich auf die auf dem Gerät eingravierte Seriennummer, wenn Sie sich an den Händler oder die Clinita-Zentrale wenden.

Wenden Sie sich bitte immer an Ihren Händler oder den offiziellen Clinita-Partner vor Ort.

Die folgenden Probleme werden von der Garantie nicht abgedeckt:

- Schäden aufgrund von falscher Installation oder Bedienung
- Unsachgemäss durchgeführte Wartung
- Modifikationen oder Änderungen an Teilen und Komponenten des Dermographen, die von nicht autorisiertem Personal und ohne Originalteile vorgenommen wurden
- Schäden durch Kontakt mit Wasser, versehentliche Stürze, Naturkatastrophen
- Jegliche Fehlfunktion in Ermangelung einer regulären Kaufrechnung
- Kratzer, die den korrekten Betrieb nicht beeinträchtigen
- Mechanische Beschädigungen und Beschädigungen durch Überspannungen (Hoch- und Niederspannung)

Hinweise:

- Wir empfehlen, alle zwei Stunden eine 10-minütige Pause von der Verwendung des Geräts einzulegen.
- Der I-FLY Dermograph funktioniert nur mit den FLY Nadeln. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie sie richtig zusammengesetzt haben.
- Verwenden Sie den Dermographen nicht mit nassen Händen
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf
- Bewahren Sie die Ersatzbatterie an einem kühlen, trockenen Ort auf

Service nach dem Kauf:

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, zögern Sie nicht, sich an Ihren offiziellen Händler vor Ort zu wenden, oder schreiben Sie direkt an Clinita unter **clienti@clinita.it**

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - ITALIEN

Modell:	I-FLY
Eingang:	5V
Ausgang:	4-12V 800MA
Leistung:	10W
Stroke:	3mm
Material:	Aluminium
Batterie:	1000MA
Aufladezeit:	2-3 Stunden
USB:	5V Ladegerät
Betriebszeit:	4-5 Stunden
Gewicht Stift+Akku:	91g
Gewicht der Batterie:	40g
Stift Größe:	22x144mm
Anschluss zum Aufladen:	Type-C



Schutz der Batterie

Die Batterie ist mit einem "Kurzschluss"-Schutz ausgestattet. Wenn der Akku einen Kurzschluss hat, schaltet er sich sofort aus. Bitte verwenden Sie das Ladegerät, um den Akku einzuschalten und zu reaktivieren.

Reinigung der Oberflächen

Im Falle einer Verunreinigung der Oberflächen: Nehmen Sie den Griff auseinander und führen Sie das Sterilisationsverfahren durch. Der Schaft und die lange Schutzhülse können mit einem mit einem Reinigungs- oder Desinfektionsmittel angefeuchteten Einwegtuch gereinigt werden. Unzugängliche Oberflächen, wie das Gewinde des Griffs, können Sie mit einer Nylonbürste mit weichen Borsten reinigen.

Pflege des O-Rings

Falls der O-Ring trocken und nicht weich ist, verwenden Sie bitte einen Tropfen Schmiermittel. Falls der O-Ring kaputt ist, ersetzen Sie ihn.

Hinweis

Bitte beachten Sie, dass Sie das Gerät vor hohen Temperaturen und Feuchtigkeit schützen müssen.

Bildschirm

Drehen Sie ihn, um die Batterie zu entfernen.

1

SCHRITT 1

Setzen Sie die Nadel auf den Stift.

2

SCHRITT 2

Drücken Sie zum Starten zwei Sekunden lang.

3

SCHRITT 3

Um die Nadeltiefe einzustellen, drehen Sie den Griff.



Dieser Teil kann demontiert werden.

Führen Sie Zyklen von 121°C zur Sterilisation durch.

So sterilisieren Sie den Griff im Autoklaven

Im Falle einer Kreuzkontamination des Griffs fahren Sie mit einem Autoklavierzyklus von 20 Minuten bei einer Temperatur von 121°C und einem Druck von 2 bar fort. Stellen Sie sicher, dass der Griff nach der Reinigung getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder verwenden.





Batteriebetrieb



Akku-Ladung

Spannung

Bildschirm



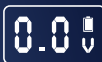
Schalter: Stopp und Start

Drücken Sie den Schalter 2 Sekunden lang, um das Gerät zu starten. Die Standard- Startspannung beträgt 7 V.

Stopp und Start:

Klicken Sie einmal darauf, um es zu bedienen.

Pausenzustand:



Wenn sich die Spannung im Standby-Modus befindet, wird die Spannung als 0,0 angezeigt und kehrt in den Normalzustand zurück beim Starten



Aufwärtsspannung



Spannung runter



Spannung für 0.5v einstellen



Wenn der Akku schwach ist, laden Sie ihn bitte auf

Ladespannung: DC5V+0.2

Ladedauer: 1,5 bis 3 Stunden

Nach dem Entladungstest:

- 9V kann 1,6 Stunden Arbeit unterstützen
- 5V können 5 Stunden Arbeit unterstützen

Dermógrafo inalámbrico para Maquillaje Permanente, Micropigmentación Capilar, Tatuaje Médico, tratamientos de Bioinducción de Colágeno®

Garantía

El dispositivo tiene una garantía de 12 (doce) meses contra cualquier defecto relativo a la producción, a partir de la fecha de compra.

Se ruega conservar la factura como documento válido para la garantía y hacer referencia al número de serie grabado en el dispositivo para cualquier comunicación al distribuidor o a la sede de Clinita.

Para cualquier comunicación, se ruega contactar siempre al propio distribuidor o al socio Clinita oficial local.

Las siguientes problemáticas no están cubiertas por la garantía:

- Daños debidos a instalación o funcionamiento errados
- Manutención realizada en modo errado
- Modificaciones o sustituciones de partes del dermógrafo realizadas por personal no autorizado y sin recambios originales
- Daños debidos al contacto con agua, caídas accidentales, desastres naturales
- Cualquier mal funcionamiento en ausencia de factura de compra oficial
- Arañazos que no condicionan el correcto funcionamiento
- Daños mecánicos y daños resultantes de sobretensiones (alta y baja tensión)

Nota:

- Aconsejamos una pausa de 10 minutos en la utilización del aparato cada dos horas aproximadamente
- El dermógrafo I-FLY monta únicamente agujas FLY. Asegurarse de haberlas montado correctamente antes del uso
- No utilizar el dermógrafo con manos mojadas
- Tener lejos del alcance de niños y animales
- Tener la batería de reserva en un lugar fresco y seco

Servicio post-venta:

Para mayor información no dude en contactar a su distribuidor local oficial o escribir directamente a Clinita **clienti@clinita.it**

Modelo:	I-FLY
Alimentación:	5V
Salida:	4-12V 800MA
Potencia:	10W
Excursión:	3mm
Materiales:	Aluminio
Batería:	1000MA
Tiempo de carga:	2-3 horas
USB:	5V
Duración batería:	4-5 horas
Peso dermatógrafo con batería:	91g
Peso de la batería:	40g
Dimensión del dermatógrafo:	22x144mm
Puerto de carga:	Type-C

Protección de la batería

La batería tiene una protección de cortocircuito. Cuando la batería está en cortocircuito se apaga instantáneamente. Se ruega utilizar el carga baterías específico para reactivarla.

Limpieza de las superficies

En caso de contaminación externa: desmontar la empuñadura y proceder con el protocolo de esterilización. El pistón y la transmisión pueden ser limpiados con una servilleta monouso embebida en desinfectante. Limpiar las superficies inaccesibles, por ej. el acanalado, utilizando un cepillo de nylon de cerdas suaves.

Matenimiento del O-ring

En el caso que el O-ring resulte rígido y seco, utilizar una gota de lubricante para ablandarlo. En caso de rotura proceder con la sustitución.

Atención

Tener baterías y dermatógrafo lejos de fuentes de calor y lugares húmedos



Pantalla

Desmontado de la batería.
Rotar para despegar.

FASE 1

Inserir la aguja en el dermógrafo.

FASE 2

Tener presionado por dos segundos para encenderlo.

FASE 3

Rotar la empuñadura para ajustar la excursión de la aguja.



Esta sección puede ser desmontada.

Soporta ciclos de autoclave de 121°C de temperatura.

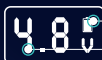
Esterilizar la empuñadura en autoclave

Cada vez que la empuñadura se contamine proceder con un ciclo de autoclave por 20 minutos a una temperatura de 121°C y una presión de 2 bar. Secar completamente la empuñadura después de haberla esterilizado y antes de utilizarla nuevamente.





Batería de alimentación



Indicador batería

Voltaje

Pantalla



Botón de encendido y apagado

Presionar por dos segundos, la potencia de inicio predefinida es de 7V.

Apagado y encendido:

presionar una vez

Estado de pausa:



Cuando la tensión se pone en pausa, la tensión se visualiza como 0,0 y vuelve a la normalidad cuando se pone en marcha.



Aumenta el voltaje



Disminuye el voltaje



Ajusta el voltaje de 0.5v



Si la batería está casi descargada aconsejamos recargarla con tiempo.

Carga voltaje: DC5V+0.2

Tiempo de recarga: de 1,5 a 3 horas

Prueba de descarga batería:

- 9V pueden soportar 1.6 horas de trabajo
- 5V pueden soportar 5 horas de trabajo

Machine sans-fils pour Maquillage Permanent, Trico Micropigmentation, Tatouage Médical, traitements de Bio-Induction de Collagène®

Garantie

L'appareil a une garantie de 12 (douze) mois contre tout défaut faisant référence à la production, à partir de la date d'achat.

Veuillez conserver la facture comme document valide pour la garantie et vous référer au numéro de série gravé sur l'appareil pour toute communication au distributeur ou au siège de Clinita. Pour toute communication, veuillez toujours contacter votre distributeur ou le partenaire officiel local de Clinita.

Les problèmes suivants ne sont pas couverts par la garantie:

- Dommages causés par une mauvaise installation ou un mauvais fonctionnement
- Entretien mal effectué
- Modifications ou changements de pièces et de composants du dermographe effectués par du personnel non autorisé et sans pièces d'origine
- Dommages causés par le contact avec l'eau, les chutes accidentelles, les catastrophes naturelles
- Tout dysfonctionnement en absence d'une facture d'achat régulière
- Rayures n'affectant pas le bon fonctionnement
- Dommages mécaniques et dommages résultant de surtensions (haute et basse tension)

Remarques:

- Nous vous recommandons de prendre une pause de 10 minutes toutes les deux heures.
- Le dermographe I-FLY ne fonctionne qu'avec les aiguilles FLY. Assurez-vous de les avoir assemblées correctement avant l'utilisation
- Ne pas utiliser le dermographe les mains mouillées.
- Garder l'appareil hors de portée des enfants et des animaux
- Conserver la batterie de rechange dans un endroit frais et sec

Service après-vente:

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter votre distributeur officiel local ou écrivez directement à Clinita à **clienti@clinita.it**

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - ITALIE

Modèle:	I-FLY
Alimentation:	5V
Sortie:	4-12V 800MA
Puissance:	10W
Excursion:	3mm
Matériaux:	Aluminium
Batterie:	1000MA
Temps de charge-ment:	2-3 heures
USB:	5V
Durée batterie:	4-5 heures
Poids dermatograph avec batterie:	91g
Poids de la batterie:	40g
Dimensions:	22x144mm
Porte de charge-ment:	Type-C

Protection batterie

La batterie est munie d'une protection contre les courts-circuits. Lorsque la batterie est en situation de court-circuit, elle s'éteint instantanément. Veuillez utiliser le chargeur pour allumer et réactiver la batterie.

Surfaces de nettoyage

En cas de contamination des surfaces : démonter la poignée et procéder à la stérilisation. L'arbre et le long manchon de protection peuvent être nettoyés avec un chiffon jetable humidifié avec un agent nettoyant ou un désinfectant. Nettoyer les surfaces inaccessibles, telles que le fil de la poignée peut être fait avec une brosse en nylon.

Entretien des joints toriques

Si le joint torique est sec et non mou, utiliser une goutte de lubrifiant.

Si le joint torique est brisé, le remplacer.

Note

Veuillez noter de garder à l'écart des températures et de l'humidité élevées.



Écran

Tourner pour déconnecter la batterie.

ÉTAPE 1

Assemblez l'aiguille sur le stylo.

ÉTAPE 2

Appuyez pendant deux secondes pour démarrer.

ÉTAPE 3

Pour régler la profondeur de l'aiguille, tournez la poignée.



Cette section peut être démontée.

Prend en charge les cycles d'autoclave jusqu'à 121°C de température

Stériser la poignée en autoclave

Chaque fois que la poignée est contaminée procéder à un cycle d'autoclave pour 20 minutes à une température de 121 et une pression de 2 bar. Sécher complètement la poignée après l'avoir stérilisée et avant de l'utiliser à nouveau.





Batterie électrique



Charge de la
batterie
Tension

Écran



**Commutateur : arrêt et
démarrage**

Appuyez pendant 2 secondes pour
démarrer, la puissance de démarr-
age par défaut est 7v.

Stop and start:

cliquez dessus une fois pour opérer

État de pause:



Lorsque la tension est en veille, la
tension s'affiche à 0,0 et revient à
la normale au démarrage.



Tension ascendante



Basse tension



Régler la tension sur 0,5 V



Lorsque la batterie est à l'état bas,
veuillez la charger.

Tension de charge: DC5V+0.2

Temps de charge: 1,5 à 3 heures

Essai après décharge:

- 9V peut supporter 1,6 heures
de travail
- 5V peut supporter 5 heures
de travail

Draadloze dermatografie voor permanente make-up, trichologische micropigmentatie, medische tatoeage, collageenbio-inductie®-behandelingen

Garantie

Het apparaat heeft een garantie van 12 (twaalf) maanden tegen fabricagefouten vanaf de datum van aankoop.

Bewaar de factuur als geldig garantiedocument en verwijst naar het serienummer dat op het apparaat is gegraveerd voor communicatie met de distributeur of het hoofdkantoor van Clinita.

Neem voor communicatie altijd contact op met uw lokale officiële Clinita-distributeur of -partner.

De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

- Schade door onjuiste installatie of bediening
- Onderhoud verkeerd uitgevoerd
- Aanpassingen of vervangingen van onderdelen van de dermatograaf door onbevoegd personeel en zonder originele reserveonderdelen
- Schade door contact met water, accidentele valpartijen, natuurrampen
- Elke storing bij het ontbreken van een officiële aankoopfactuur
- Krassen die de correcte werking niet beïnvloeden

Opmerking:

- We raden aan om elke twee uur een pauze van 10 minuten in te lassen bij het gebruik van het apparaat
- De I-FLY-dermatograaf monteert alleen FLY-naalden. Zorg ervoor dat u ze voor gebruik correct hebt gemonteerd
- Gebruik de dermatograaf niet met natte handen
- Buiten bereik van kinderen en dieren bewaren
- Bewaar de reservebatterij op een koele, droge plaats

Dienst na verkoop:

Als u meer informatie nodig heeft, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw officiële lokale distributeur of schrijf rechtstreeks naar Clinita **clienti@clinita.it**

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - ITALIË

Sjabloon:	I-FLY
Alimentazione:	5V
Eetpatroon:	4-12V 800MA
Stroom:	10W
Excursie:	3mm
Materialen:	Aluminium
Batterij:	1000MA
Laadtijd:	2-3 uur
USB:	5V
Batterijduur:	4-5 uur
Dermograph gewicht met batterij:	91g
Batterijgewicht:	40g
Maat dermatograaf:	22x144mm
Oplaad poort:	Type-C



Batterij bescherming

De accu is voorzien van kortsluitbeveiliging. Wanneer de batterij kortsluiting krijgt, wordt deze onmiddellijk uitgeschakeld. Gebruik de speciale oplader om hem opnieuw te activeren.

Oppervlakte reiniging

In geval van externe besmetting: demonteer het handvat en ga verder met het sterilisatieprotocol. De zuiger en transmissie kunnen worden gereinigd met een wegwerpdoekje gedrenkt in desinfectiemiddel.

Reinig ontoegankelijke oppervlakken, b.v. de groef, gebruik dan een nylon borstel met zachte haren.

O-ring onderhoud

Als de O-ring stug en droog aanvoelt, gebruik dan een druppeltje glijmiddel om hem weer zacht te maken.

Ga in geval van breuk verder met de vervanging.

Voorzichtigheid

Houd batterijen en dermatograaf uit de buurt van warmtebronnen en vochtige plaatsen.

Scherm

Demontage van de batterij.
Draai om los te maken.

FASE 1

Steek de naald in de dermograaf.

FASE 2

Houd twee seconden ingedrukt om het in te schakelen.

FASE 3

Draai de hendel om de naaldbeweging aan te passen.



Dit gedeelte kan worden gedemonteerd.

Het ondersteunt autoclaafcycli vanaf 121°C in temperatuur.

Steriliseer het handvat in een autoclaaf

Wanneer het handvat vervuild raakt, ga dan verder met een autoclaafcyclus gedurende 20 minuten bij een temperatuur van 121°C en een druk van 2 bar.

Droog het handvat volledig af na het steriliseren en voordat u het opnieuw gebruikt.





Krachtige batterij



Batterij indicator

Spanning

Scherm



Aan en uit knop

Houd twee seconden ingedrukt, het standaard startvermogen is 7V.

Uit- en inschakelen:

eenmaal drukken

Pauzestatus:



Wanneer de spanning wordt gepauzeerd, wordt de spanning weergegeven als 0,0 en keert terug naar normaal bij het opstarten



Verhoog de spanning



Verlaagt de spanning



Pas de spanning aan met 0,5v



Als de batterij bijna leeg is, raden we aan om deze tijdig op te laden.

Laadspanning: DC5V+0,2

Oplaadtijd: 1,5 tot 3 uur

Batterijontladingstest:

- 9V kan 1,6 uur werk ondersteunen
- 5V kan 5 uur werken ondersteunen

Trådløs maskine til Permanent Make Up, Kosmetisk & medicinsk tatovering, Scalp Micropigmentering, Collagen Bio-Induction® behandlinger

Garanti

Enheden har 12 (tolv) måneders garanti mod enhver defekt, der refererer til produktionen, fra købsdatoen.

Opbevar venligst fakturaen som din garanti og se serienummeret indgraveret på enheden for enhver henvendelse til distributøren eller Clinita-hovedkvarteret.

For enhver henvendelse bedes du altid kontakte din distributør eller den lokale officielle Clinita-partner.

Følgende problemer er ikke dækket af garantien:

- Skader på grund af forkert installation eller betjening
- Vedligeholdelse udført forkert
- Ændringer eller ændringer af dele og komponenter af pennen foretaget af uautoriseret personale og uden originale dele
- Skader på grund af kontakt med vand, utilsigtede fald, naturkatastrofer
- Enhver fejlfunktion i mangel af en almindelig købsfaktura
- Ridser, der ikke påvirker den korrekte betjening
- Mekaniske skader og skader som følge af spændingsstigninger (høj- og lavspænding)

Bemærkninger:

- Vi anbefaler en 10-minutters pause fra brugen af enheden hver anden time
- I-FLY-pennen arbejder kun med FLY-nålene. Sørg for at du har isat nålen korrekt før brug
- Brug ikke pennen med våde hænder
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn og dyr
- Opbevar reservebatteriet på et køligt og tørt sted

Efter-salgs service:

Hvis du har brug for yderligere information, så tøv ikke med at kontakte din lokale officielle distributør eller skriv direkte til Clinita på **clienti@clinita.it**

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - ITALIEN

Model:	I-FLY
Input:	5V
Output:	4-12V 800MA
Power:	10W
Stroke:	3mm
Materiale:	Aluminium
Batteri:	1000MA
Ladetid:	2-3 timer
USB:	5V lader
Arbejdstid:	4-5 timer
Pen+batteri vægt:	91g
Batteri vægt:	40g
Pen størrelse:	22x144mm
Opladningsport:	Type-C



Batteribeskyttelse

Batteriet har kortslutningsbeskyttelse. Når batteriet er kortsluttet (øjeblikkelig slukning).

Brug opladeren til at tænde for batteriet for at genaktivere batteriet.

Rengøring af overflader

Når du skal rengøre din enhed: Adskil grebet og enheden, aftør grebet og kørs især stemplet og den lange beskyttelsesmuffe med en blød klud fugtet med et rengøringsmiddel eller et desinfektionsmiddel.

Rengør utilgængelige overflader, f.eks. tråden af grebet og drivenheden med en blød børstet nylonbørste eller vatpind.

O-ring vedligeholdelse

Når nålebajonetten drejes, er den tør og ikke glat. Kom en dråbe smøremiddel på O-ringen. Hvis der ikke er et professionelt smøremiddel, kan vegetabilsk olie bruges i stedet. Hvis O-ringen er i stykker, skal den udskiftes i tide.

Bemærk

Batteridelen og drivdelen understøtter ikke høj temperatur og høj fugt, så vær forsigtig ved desinfektion.

Skærm

Batteriafbrydelse. Drej forsigtigt for at åbne

TRIN 1

Installer nålen på maskinen.

TRIN 2

Langt tryk 2 sek tænd.

TRIN 3

Drej grebet for at justere nålelængden.



Dette afsnit understøtter demontering

Understøtter 121°C temperatur desinfektion

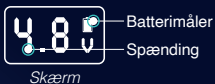
Steriliserende "grebet" i en autoklave

"Grebet" kommes i autoklave i 20 minutter ved en temperatur på 121°C og et tryk på 2 bar
Tør "grebet" fuldstændigt efter rengøring, før du bruger det igen





Power batteri introduktion



Kontakt: stop og start

Langt tryk i 2 sekunder, standard opstartseffekt er 7V.

Stop og start:

klik én gang

Suspenderet tilstand:



Når spændingen er sat på pause, vises spændingen som 0,0 og vender tilbage til normal ved start

-  **Op spænding**
-  **Ned spænding**
-  **Juster spændingen til 0,5V**



Hvis batteriet er lavt, skal du oplade det i tide.

Ladespænding: DC5V+0.2

Opladningstid: 1,5 timer

Efter udledningstest:

- 9V kan understøtte 1,6 timers arbejde
- 5V kan understøtte 3 timers arbejde

Bezprzewodowe urządzenie do makijażu permanentnego, mikropigmentacji skóry głowy, tatauażu medycznego, zabiegów kolagenowych Bio-Induction®

Gwarancja

Urządzenie posiada 12 (dwanaście) miesięcy gwarancji na wszelkie wady produkcyjne, licząc od daty zakupu.

Prosimy o zachowanie faktury lub paragonu jako ważnego dokumentu gwarancyjnego i odwoływanie się do numeru seryjnego wygrawerowanego na urządzeniu w celu komunikacji z dystrybutorem lub centralą Clinita. W przypadku jakiejkolwiek komunikacji prosimy zawsze kontaktować się ze swoim dystrybutorem lub lokalnym oficjalnym partnerem Clinita.

Następujące problemy które nie są objęte gwarancją:

- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją lub obsługą
- Wykonana nieprawidłowo konserwacja
- Modyfikacje lub zamiany części i podzespołów dermatografu dokonywane przez osoby nieupoważnione i bez części oryginalnych
- Uszkodzenia w wyniku kontaktu z wodą, przypadkowych upadków, klęsk żywiołowych
- Jakakolwiek awaria w przypadku braku dowodu zakupu
- Zarysowania niemające wpływu na prawidłowe działanie

Uwaga:

- Zalecamy co dwie godziny 10-minutową przerwę w korzystaniu z urządzenia
- Dermatograf I-FLY działa tylko z igłami FLY. Przed użyciem upewnij się, że zostały prawidłowo zamontowane
- Nie używaj dermatografu mokrymi rękoma
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci i zwierząt
- Przechowuj zapasową baterię w chłodnym i suchym miejscu

Serwis pogwarancyjny:

Jeśli potrzebujesz dalszych informacji, nie wahaj się skontaktować z lokalnym oficjalnym dystrybutorem lub napisz bezpośrednio do Clinita na adres **clienti@clinita.it**

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - WŁOCHY

Mode:	I-FLY
Input:	5V
Output:	4-12V 800MA
Moc:	10W
Skok igły:	3mm
Materiał:	Aluminium
Bateria:	1000MA
Czas ładowania:	2-3 hours
USB:	5V charger
Czas pracy:	4-5 hours
Waga rączki z baterią:	91g
Waga baterii:	40g
Wymiary rączki:	22x144mm
Port ładowania:	Type-C



Ochrona baterii

Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie zwarciove. Gdy bateria jest w sytuacji zwarcia, natychmiast się wyłącza. Użyj ładowarki, aby włączyć i ponownie aktywować baterię.

Czyszczenie powierzchni

W przypadku zanieczyszczenia powierzchni: zdemontować uchwyt i przejść do procedury sterylizacji. Wał i długą tuleję ochronną można czyścić jednorazową ściereczką zwilżoną środkiem czyszczącym lub dezynfekującym. Czyszczenie trudno dostępnych powierzchni, jak np. gwint rękojeści można wykonać miękką szczoteczką nylonową.

Konserwacja o-ringów

Jeśli O-ring jest suchy i nie miękki, użyj kropli smaru. Jeśli O-ring jest uszkodzony, wymień go.

Uwaga

Należy pamiętać, aby trzymać z dala od wysokich temperatur i wilgoci.

Screen

Obróć, aby odłączyć akumulator.

1

KROK 1

Zamontuj igłę w dermografie.

2

KROK 2

Naciśnij przez dwie sekundy, aby rozpocząć.

3

KROK 3

Aby wyregulować wysuw igły, obróć uchwyt.



Ta sekcja może być zdemon-
towana.

Cykle sterylizacji wykonaj w 121°C.

Jak wysterylizować uchwyt w autoklawie

W przypadku zanieczyszczenia uchwytu kartridża należy przeprowadzić sterylizację w autoklawie z cyklem 20 minut w temperaturze 121°C i ciśnieniu 2 bar.

Po oczyszczeniu upewnij się, że uchwyt jest suchy przed ponownym użyciem.





Akumulator zasilający



Ładowanie baterii

Napięcie

Ekran



Przełącznik: stop i start

Naciśnij przez 2 sekundy, aby uruchomić, domyślna napięcie uruchamiania to 7 V.

Zatrzymaj i uruchom:

kliknij raz, aby działać

Stan wstrzymania:



Gdy napięcie jest w trybie gotowości, napięcie jest wyświetlane jako 0,0 i wraca do normy podczas uruchamiania



Napięcie w górę



Napięcie w dół



Ustaw napięcie na 0,5 V



Gdy stan baterii jest niski, naładuj ją.

Napięcie ładowania: DC5V+0.2

Czas ładowania: od 1,5 do 3 godzin

Po teście rozładowania:

- 9 V może obsłużyć 1,6 godzin pracy
- 5 V może obsłużyć 5 godzin pracy

Ασύρματο Μηχάνημα Ημιμόνιμου Μακιγιάζ, Scalp Micropigmentation, Medical Tattoo, Θεραπείες Collagen Bio-Induction®

Εγγύηση

Η συσκευή παρέχεται με 12 (δώδεκα) μήνες εγγύηση σε οποιοδήποτε ελάττωμα αφορά την παραγωγή, από την ημέρα αγοράς. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς σαν έγκυρο έντυπο για την εγγύηση και αναφέρετε τον σειριακό αριθμό που είναι χαραγμένο στη συσκευή, σε οποιαδήποτε επικοινωνία σας με τον αντιπρόσωπο ή την ίδια την Clinita. Για οποιαδήποτε επικοινωνία παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον τοπικό επίσημο συνεργάτη της Clinita.

Τα παρακάτω προβλήματα δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

- Ζημιές λόγω κακής εγκατάστασης ή χρήσης
- Ζημιές από κακή συντήρηση
- Μετατροπές ή αλλαγές σε ανταλλακτικά ή μέρη του δερμογράφου από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό και χωρίς γνήσια ανταλλακτικά
- Ζημιά από επαφή με νερό, πτώση, φυσικές καταστροφές
- Οποιαδήποτε βλάβη δεν συνοδεύεται από το έντυπο αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο)
- Οι γρατσουνιές δεν επηρεάζουν την σωστή λειτουργία του δερμογράφου
- Μηχανικές βλάβες και ζημιές που προκύπτουν από διακυμάνσεις στην τάση (υψηλή και χαμηλή τάση)

Σημειώσεις:

- Συνιστούμε 10λεπτο διάλειμμα μετά από συνεχόμενη 2ωρη χρήση της συσκευής
- Ο δερμογράφος I-FLY λειτουργεί μόνο με τις βελόνες FLY. Σιγουρευτείτε ότι τις εφαρμόζετε σωστά πριν τη χρήση
- Μην χρησιμοποιείτε τον δερμογράφο με βρεγμένα χέρια
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα
- Αποθηκεύστε την επιπλέον μπαταρία σε μέρος δροσερό και ξηρό

After-sales service:

Εάν χρειάζεστε επιπλέον πληροφορίες, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό επίσημο αντιπρόσωπο ή απευθείας με την Clinita στο **clienti@clinita.it**

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - Ιταλία

Μοντέλο:	I-FLY
Input:	5V
Output:	4-12V 800MA
Δύναμη:	10W
Stroke:	3mm
Υλικό:	Aluminium
Μπαταρία:	1000MA
Χρόνος πλήρους φόρτισης:	2-3 ώρες
USB:	5V charger
Αυτονομία:	4-5 ώρες
Βάρος δερμογράφου & μπαταρίας:	91g
Βάρος μπαταρίας:	40g
Μέγεθος Δερμογράφου:	22x144mm
Θύρα φόρτισης:	Type-C

Προστασία μπαταρίας

Η μπαταρία διαθέτει προστασία βραχυκυκλώματος. Όταν η μπαταρία εξαντληθεί απενεργοποιείται αμέσως. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τον φορτιστή για την φορτίστε και να επανενεργοποιήσετε την μπαταρία.

Καθαρισμός

Σε περίπτωση εξωτερικής μόλυνσης: αποσυναρμολογήστε τη λαβή και ακολουθήστε την διαδικασία απολύμανσης. Το έμβολο και το προστατευτικό μανίκι μπορεί να καθαριστεί με μια γάζα εμποτισμένη με καθαριστικό ή απολυμαντικό. Καθαρίστε επιφάνειες που δεν είναι εύκολα προσβάσιμες όπως το σπείρωμα και την μονάδα οδηγό με ένα βουρτσάκι ή μια μπατονέτα.

O-ring συντήρηση

Σε περίπτωση που το O-ring είναι στεγνό και δεν περιστρέφεται απαλά αλλά βρίσκει αντιστάσεις, τοποθετήστε μια σταγόνα λιπαντικού στο O-ring. Εάν το O-ring είναι σπασμένο, αντικαταστήστε το άμεσα.

Σημείωση

Παρακαλώ κρατήστε μακριά από υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία



Οθόνη

Αποσύνδεση μπαταρίας.
Παρακαλούμε περιστρέψτε
για να ανοίξει.

1

ΒΗΜΑ 1

Τοποθετήστε την βελόνα
στο μηχάνημα.

2

ΒΗΜΑ 2

Πιέστε το πλήκτρο On για 2
δευτερόλεπτα.

3

ΒΗΜΑ 3

Περαιστρέψτε τη λαβή για
να ρυθμίσετε το βάθος της
βελόνας.



Αυτό το τμήμα
αποσυναρμολογείται.

**Μπορεί να γίνει αποστείρωση σε έως
και 121°C**

**Αποστείρωση λαβής σε κλίβανο υγρής
αποστείρωσης (αυτόκαυστο)**

Όταν η λαβή έχει μολυνθεί, αποστειρώστε
την για 20 λεπτά σε θερμοκρασία 121°C και
πίεση 2 bar. Μετά την
αποστείρωση, στεγνώστε πολύ καλά τη
λαβή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.





Ανάλυση τμήματος μπαταρίας



Μετρητής
Μπαταρίας
Ένδειξη τάσης

Οθόνη



Διακόπτης: stop & start

Κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα για εκκίνηση, η προεπιλεγμένη τάση είναι 7v.

Stop & start:

Πατήστε μια φορά για να λειτουργήσει η συσκευή

Κατάσταση αναμονής:



Όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη 0.0 και επιστρέφει στην ένδειξη της τάσης όταν ξεκινήσει να λειτουργεί ξανά.



Αύξηση τάσης



Μείωση τάσης



Αλλαγή τάσης ανά 0.5v



Εάν η ένδειξη της μπαταρίας είναι χαμηλή, παρακαλούμε φορτίστε τη συσκευή εγκαίρως.

Τάση φόρτισης: DC5V+0.2

Χρόνος πλήρους φόρτισης: 1.5 με 3 ώρες

Εργαστηριακοί έλεγχοι έδειξαν:

- Με λειτουργία στα 9V η συσκευή έχει αυτονομία 1.6 ώρες
- Με λειτουργία στα 5V η συσκευή έχει αυτονομία 5 ώρες

Vezeték nélküli gép Permanent Make Up-hoz, hajás fejbőr mikropigmentációhoz, orvosi tetováláshoz, kollagén Bio-Induction® kezelésekhez

Garancia

A készülékre 12 (tizenkét) hónap garancia vonatkozik a gyártással kapcsolatos hibák ellen, a vásárlás időpontjától kezdődően.

Kérjük, hogy a számlát tartsa meg, mint a garanciára érvényes dokumentumot, és hivatkozzon a készülékbe gravírozott sorozatszámra a forgalmazó vagy a Clinita központja felé történő bármilyen kommunikációhoz. Bármilyen kommunikáció esetén kérjük, mindig forduljon a forgalmazóhoz vagy a helyi hivatalos Clinita partnerhez.

Az alábbiakban felsorolt problémák nem tartoznak a garancia hatálya alá:

- A helytelen telepítésből vagy működtetésből eredő károk
- Helytelenül elvégzett karbantartás
- A dermatográf alkatrészeinek és komponenseinek módosítása vagy megváltoztatása, amelyet illetéktelen személyek által és eredeti alkatrészek nélkül hajtottak végre
- Vízrel való érintkezés, véletlen esés, természeti katasztrófák okozta károk
- Bármilyen meghibásodás a szabályos vásárlási számla hiányában
- A helyes működést nem befolyásoló karcok
- Mechanikai sérülések és feszültségcsúcsokból eredő sérülések (magas és alacsony feszültség)

Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy kétóránként 10 perc szünetet tartson a készülék használatában.
- Az I-FLY dermatográf csak a FLY tűvel működik. Győződjön meg róla, hogy összeszerelte a használat előtt
- Ne használja a dermatográfot nedves kézzel
- Tartsa a készüléket gyermekek és állatok elől elzárva
- Tartsa a tartalék akkumulátort hűvös, száraz helyen

Értékesítés utáni szolgáltatás:

Ha további információra van szüksége, ne habozzon kapcsolatba lépni a helyi hivatalos forgalmazóval, vagy írjon a következő címre közvetlenül a Clinitának a **clienti@clinita.it** címre.

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - OLASZORSZÁG

Mód:	I-FLY
Bemenet:	5V
Kimenet:	4-12V 800MA
Teljesítmény:	10W
Stroke:	3mm
Anyag:	Alumínium
Akkumulátor:	1000MA
Töltési idő:	2-3 óra
USB:	5V-os töltő
Működési idő:	4-5 óra
Toll+akkumulátor súlya:	91g
Akkumulátor súlya:	40g
Toll mérete:	22x144mm
Töltőport:	Type-C



Az akkumulátor védelme

Az akkumulátor "rövidzárlat" elleni védelemmel van ellátva. Ha az akkumulátor rövidzárlatos helyzetbe kerül, azonnal kikapcsol. Kérjük, használja a töltőt az akkumulátor bekapcsolásához és újraaktiválásához.

Felületek tisztítása

A felületek szennyeződése esetén: szerelje szét a markolatot, és folytassa a sterilizálási eljárást. A szár és a hosszú védőhüvely tisztítható tisztítószerrel vagy fertőtlenítőszerrel megnedvesített eldobható ruhával. A nehezen hozzáférhető felületek, például a markolat menete puha sörtéjű nejlonkefével tisztítható.

O-gyűrűk karbantartása

Ha az O-gyűrű száraz és nem puha, használjon egy csepp kenőanyagot.

Ha az O-gyűrű eltört, cserélje ki.

Megjegyzés

Kérjük, vegye figyelembe, hogy magas hőmérséklettől és páratartalomtól távol tartsa.

Képernyő

Forgassa el az akkumulátor
leválasztásához.

1. LÉPÉS

Szerelje össze a tűt a tollon.

2. LÉPÉS

Nyomja meg két másodpercig
az indításhoz.

3. LÉPÉS

A tű mélységének beállításához
forgassa el a markolatot.



Ez a rész szétszerelhető.

**A sterilizáláshoz 121°C-os ciklusokat
végezzen**

**Hogyan kell sterilizálni a markolatot
autoklávban**

A markolat keresztszennyeződése esetén
folytassa az autoklávban 20 perces ciklussal
121°C hőmérsékleten és 2 bar nyomáson.
A tisztítás után gondoskodjon arról, hogy a
markolat megszáradjon, mielőtt újra
felhasználná.





Akkumulátor töltés



Tápegység

Feszültség

Képernyő



Kapcsoló: leállítás és indítás

Nyomja meg 2 másodpercig az indításhoz, az alapértelmezett indítási teljesítmény 7v.

Leállítás és indítás:

kattintson rá egyszer a működéshez
Szünet állapot:



Amikor a feszültség készenléti állapotban van, a feszültség 0,0-ként jelenik meg, és visszatér a normál állapotba indításkor



Feszültség bekapcsolása



Feszültség leállítása



**A feszültség beállítása
0,5V-ra**



Ha az akkumulátor alacsony állapotban van, kérjük, töltsse fel.

Töltési feszültség: DC5V+0.2

Töltési idő: 1,5-3 óra

Kísütési teszt után:

- 9V 1,6 órás munkát támogathat.
- 5V 5 órás munkát támogat

www.clinita.it

Clinita SRL, Via Bertoneria 39,
31059 Zero Branco, TV - ITALY
clienti@clinita.it